ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A

Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/478
18 September 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия
Пункт 23 предварительной повестки дня*

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЛИГОЙ АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

		Пункты	Стр.
I.	ВВЕДЕНИЕ	1	3
II.	КОНСУЛЬТАЦИИ И ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ	2 - 5	4
III.	СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЛИГОЙ АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ	6	5
IV.	ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ ПО МНОГОСТОРОННИМ ПРЕДЛОЖЕНИЯМ	7 - 82	5
	A. Разоружение	8	6
	B. Народонаселение	9 - 18	6
	C. Техническое сотрудничество	19 - 22	8
	D. Авторское право и связанные с этим вопросы	23 - 28	9
	E. Диверсификация экономики арабских стран	29 - 32	10

* A/44/150.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		Пункты	Стр.
F.	Производство продовольствия и сельское хозяйство	33 - 50	10
G.	Развитие промышленности	51 - 53	14
H.	Морской транспорт	54 - 71	15
I.	Уход за детьми	72 - 82	18
V.	ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ДВУСТОРОННИМ ПРЕДЛОЖЕНИЯМ	83 - 194	19
A.	Политические вопросы	84 - 89	19
B.	Экономические вопросы	90 - 98	21
C.	Торговля и развитие	99 - 103	22
D.	Финансирование развития	104 - 110	23
E.	Сотрудничество с региональными комиссиями	111 - 122	24
F.	Населенные пункты	123 - 129	26
G.	Окружающая среда	130 - 138	28
H.	Вопросы труда	139 - 150	29
I.	Вопросы образования, науки и культуры	151 - 164	30
J.	Здравоохранение	165 - 169	32
K.	Беженцы	170 - 174	33
L.	Стихийные бедствия	175 - 177	34
M.	Женщины	178 - 179	34
N.	Гражданская авиация	180 - 182	35
O.	Почтовые службы	183 - 189	35
P.	Общественная информация	190 - 194	36

I. ВВЕДЕНИЕ

1. 17 октября 1988 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 43/3 о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств, пункты 6, 7, 9-11, 13 и 14 которой гласят:

"Генеральная Ассамблея,

...

6. просит Генерального секретаря продолжать координацию последующей деятельности по содействию осуществлению предложений многостороннего характера, принятых на совещании в Тунисе в 1983 году, и предпринять необходимые шаги в отношении многосторонних предложений, принятых на совещании в Аммане в 1985 году и на совещании в Женеве в 1988 году, включая следующие меры:

a) развитие контактов и консультаций между заинтересованными сотрудничающими программами, организациями и учреждениями;

b) создание совместных секторальных межучрежденческих рабочих групп;

7. призывает специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций:

a) продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем и заинтересованными программами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями в осуществлении многосторонних предложений, нацеленных на укрепление и расширение сотрудничества во всех областях между системой Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств и ее специализированными организациями;

b) поддерживать и расширять контакты и консультации с заинтересованными сотрудничающими программами, организациями и учреждениями в отношении проектов двустороннего характера в целях содействия их осуществлению;

c) сотрудничать, по мере возможности, с организациями и учреждениями Лиги арабских государств в выполнении и осуществлении проектов в области развития в арабском регионе;

d) не позднее 15 мая 1989 года информировать Генерального секретаря о состоянии своего сотрудничества с Лигой арабских государств и ее специализированными организациями, в частности о проведении последующих мероприятий по осуществлению многосторонних и двусторонних предложений, принятых на совещаниях в Тунисе, Аммане и Женеве;

...

9. постановляет, в целях активизации сотрудничества и проведения обзора и оценки прогресса, а также подготовки всеобъемлющих периодических докладов, проводить раз в три года общее совещание между представителями системы Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств и ежегодно созывать межучрежденческие секторальные совещания по приоритетным и представляющим большое значение вопросам развития арабских государств, причем время и место будут определяться в ходе консультаций между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств;

10. рекомендует Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю Лиги арабских государств, в целях придания всеобъемлющего и конструктивного характера уже имеющемуся сотрудничеству, а также придания ему правового и официального статуса, предпринять необходимые шаги для заключения соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств, когда будет завершена разработка текста такого соглашения двумя организациями, как предусматривается в пункте 10 резолюции 42/5 Генеральной Ассамблеи;

11. предлагает Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю Лиги арабских государств приступить к консультациям в целях проведения подготовительного совещания в 1989 году между Департаментом по вопросам разоружения Секретариата Организации Объединенных Наций и Лигой арабских государств для рассмотрения возможности проведения семинара по вопросам разоружения в арабском регионе в 1990 году;

...

13. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в тесном сотрудничестве с Генеральным секретарем Лиги арабских государств, проводить, по мере необходимости, периодические консультации между представителями Секретариата Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств в отношении последующей политики, проектов, мер и процедур;

14. просит далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции".

II. КОНСУЛЬТАЦИИ И ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ

2. В течение рассматриваемого периода Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и Генеральный секретарь Лиги арабских государств (ЛАГ) поддерживали тесные контакты в рамках рассмотрения ближневосточного вопроса и других вопросов, имеющих взаимный интерес для обеих организаций.

3. 13 марта 1989 года в Эр-Рияде состоялась встреча заместителя Генерального секретаря ЛАГ и заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке, в ходе которой были обсуждены следующие вопросы: a) подписание соглашения между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств; b) проведение в 1989 году подготовительного совещания с участием представителей Лиги арабских государств и

Департамента по вопросам разоружения Секретариата в целях рассмотрения возможности проведения семинара по вопросам разоружения в арабском регионе в 1990 году; и
c) тема секторальных совещаний, предусмотренных в пункте 9 резолюции 43/3 Генеральной Ассамблеи.

4. 24 апреля 1989 года Совет Безопасности настоятельно призвал все стороны положительно ответить на призыв к эффективному прекращению огня в Ливане, а также предложил Генеральному секретарю в сотрудничестве с комитетом министров Лиги арабских государств предпринять все возможные усилия и установить все контакты, которые могут быть сочтены полезными для этих же целей (Записка Председателя Совета Безопасности, S/20602). В этой связи 28 апреля 1989 года в Женеве состоялась встреча Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и министра иностранных дел Кувейта как председателя Комитета Лиги арабских государств по Ливану.

5. Кроме того, состоялись консультации между Департаментом по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке и Канцелярией Постоянного наблюдателя ЛАГ при Организации Объединенных Наций, в ходе которых были обсуждены последующие меры по предложениям, касающимся многостороннего сотрудничества, а также вопрос о подписании соглашения между Организацией Объединенных Наций и ЛАГ и предлагаемый семинар по вопросам разоружения, который должен быть проведен в арабском регионе в 1990 году. Департамент и Канцелярия обменялись информацией по вопросу о секторальных совещаниях.

III. СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЛИГОЙ АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ

6. В соответствии с пунктом 10 резолюции 43/3 Генеральной Ассамблеи Управление по правовым вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций по просьбе ЛАГ подготовило проект соглашения о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств. Окончательный текст (как на арабском, так и английском языках), утвержденный Советом ЛАГ, готов для подписания обеими сторонами, как предусмотрено в вышеупомянутой резолюции. Соглашение вступит в силу с момента его подписания.

IV. ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ ПО МНОГОСТОРОННИМ ПРЕДЛОЖЕНИЯМ

7. На совещаниях представителей систем Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств, состоявшихся в Тунисе и Женеве соответственно 28 июня-1 июля 1983 года и 29 июня-1 июля 1988 года, был принят ряд предложений для осуществления в рамках сотрудничества между двумя системами (см. A/38/299 и Corr.1, раздел V и A/43/509/Add.1, раздел III). Некоторые из этих предложений предусматривают принятие мер двумя или более органами системы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с ЛАГ и ее специализированными организациями. Была начата деятельность по реализации этих многосторонних предложений в консультации с заинтересованными организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и системы ЛАГ. В нижеследующей информации, подготовленной на основе ответов, полученных от органов Организации Объединенных Наций в ответ на просьбу, содержащуюся в пункте 7 резолюции 43/3 Генеральной Ассамблеи, кратко излагаются

результаты, достигнутые со времени представления предыдущего доклада (A/43/509, раздел III). В скобках после кратких заголовков, относящихся к конкретным рекомендациям, указываются пункты добавления от 17 августа 1988 года к докладу Генерального секретаря (A/43/509/Add.1).

A. Разоружение (пункты 20c и d)

8. Ранее в этом году между представителями ЛАГ и Департамента по вопросам разоружения состоялись консультации по вопросу о выполнении пункта 11 резолюции 43/3 Генеральной Ассамблеи в отношении подготовительного совещания в 1989 году для рассмотрения возможности проведения семинара по вопросам разоружения в арабском регионе в 1990 году. Департамент будет продолжать поддерживать контакты с ЛАГ в целях дальнейшего рассмотрения этого и других предложений.

B. Народонаселение (пункты 59 и 60)

9. Как указано в докладе Генерального секретаря (A/43/509, пункт 10) от 12 августа 1988 года, проект, озаглавленный "Оказание помощи Группе по демографическим исследованиям и подготовке кадров", финансируется Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и осуществляется Департаментом по техническому сотрудничеству в целях развития Секретариата в рамках Генерального секретариата ЛАГ. Хотя ЮНФПА утвердил и выделил для Департамента средства на двухгодичный период (1987-1988 годы) для осуществления этого проекта, ЮНФПА, Департамент и ЛАГ договорились о том, что до конца 1988 года будет проведен углубленный обзор проекта в целях определения объема помощи ЮНФПА на следующие три года (1989-1991 годы).

10. В октябре 1988 года была направлена миссия, задача которой заключалась в изучении плана работы и деятельности по проекту в период 1987-1988 годов, рассмотрении положения Группы по демографическим исследованиям и подготовке кадров ЛАГ в плане ее укомплектования персоналом, а также в рассмотрении вопроса об уровне институционального развития и самообеспеченности, достигнутого Группой. Миссия представила доклад, в котором были проанализированы основные сильные и слабые места проекта, выявившиеся в ходе его осуществления в 1987-1988 годах. ЮНФПА и Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития согласились с выводами миссии о том, что первоначальный проектный документ преследует слишком далеко идущие цели и что программа работы по проекту на 1989-1991 годы должна быть пересмотрена и сокращена, с тем чтобы ее можно было выполнить с учетом ограниченного числа сотрудников Группы и их профессиональных возможностей.

11. По просьбе ЮНФПА и как учреждение-исполнитель Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития пересмотрел мероприятия в рамках проекта и объем финансовых ассигнований, которые должны быть предоставлены ЮНФПА в течение трехгодичного периода 1989-1991 годов. В ходе этой работы ДТСР проводил консультации с ЛАГ и учитывал рекомендации, выработанные в ходе углубленного обзора проведенного в октябре 1988 года. В мае 1989 года ЛАГ назначила директора Группы по демографическим исследованиям и подготовке кадров, а ЮНФПА утвердил и выделил средства для Департамента на трехгодичный период в объеме 730 450 долл. США (196 800 долл. США на 1989 год, 269 900 долл. США на 1990 год и 263 750 долл. США на 1991 год).

12. Предполагается, что по истечении трех лет Группа по демографическим исследованиям и подготовке кадров станет постоянным подразделением в рамках ЛАГ, которое будет удовлетворять потребности различных органов Лиги в области сбора демографических данных и проведения исследований, а также будет оказывать помощь арабским странам в разработке и осуществлении политики в области народонаселения в рамках их стратегий и планов социально-экономического развития.

13. Группа по демографическим исследованиям и подготовке кадров добилась успехов в создании базы данных, проведении научных исследований и подготовке информации и документов, подлежащих распространению. В Тунисе был проведен обзор в области международной миграции, а также осуществлены исследования по вопросу об участии женщин в экономической деятельности и о воздействии этой деятельности на брак и фертильность.

14. В целях укрепления инфраструктуры Группы ЛАГ назначит руководителя проекта. Будут продолжаться исследования по вопросу о положении женщин, а также будут публиковаться материалы о результатах семинаров и проведенных исследований. В проведении исследований будет оказывать помощь консультант Организации Объединенных Наций.

15. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА) и ЛАГ предпринимают совместные усилия по организации семинара по вопросу о демографических и социально-экономических последствиях международной миграции в арабском мире с уделением особого внимания репатриации, который состоится в Омане в декабре 1989 года, созданию базы данных, содержащей статистическую информацию по вопросам труда, оказанию помощи министерствам труда в работе по созданию информационных групп по трудовым ресурсам и занятости, а также по публикации совместных исследований в области труда.

16. ЭСКЗА и Группа по демографическим исследованиям и подготовке кадров ЛАГ сотрудничают в рамках деятельности по подготовке следующих изданий: "Bibliography of Population Literature in the Arab World, Part I: Arabic Literature and Part II: Non-Arabic Literature", серии справочных материалов по странам, содержащих основные демографические данные и информацию о проводимой политике, а также краткий анализ.

17. Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) также сотрудничает с ЛАГ в рамках демографического подсектора. Группа по демографическим исследованиям и подготовке кадров ЛАГ в 1984 году предложила Координационной группе Системы информации по вопросам населения для Африки провести дискуссию и консультации в отношении подготовительных мероприятий по созданию панарабской системы информации по вопросам народонаселения (сейчас она называется сеть информации по вопросам народонаселения в арабском регионе). Предполагается, что эта организация будет выполнять функции партнера Координационной группы Системы информации по вопросам населения в арабском регионе, при этом обе системы выполняют функции региональных центров в рамках глобальной сети, штаб-квартира которой находится в Отделе народонаселения в Нью-Йорке. За прошедшее время между двумя системами поддерживались довольно тесные, хотя и неофициальные связи. Кроме того, ЛАГ завершила подготовку арабского словаря-тезауруса, который дополняет многоязычный словарь-тезаурус по вопросам народонаселения, подготовленный глобальной сетью.

18. ЭКА, ЭСКЗА и ЛАГ осуществляют совместные мероприятия и в соответствии с рекомендациями Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и ЛАГ сотрудничают в области проведения научных исследований. В рамках деятельности по выявлению областей, в которых возможно тесное сотрудничество и широкий обмен информацией между двумя организациями, был обсужден ряд запланированных мероприятий по следующим вопросам: a) обзор в области младенческой и детской смертности; b) оценка экономической деятельности женщин в арабском регионе; c) исследования в области определения воздействия программ по планированию семьи на тенденции фертильности; d) исследования тенденций в области брака и фертильности; e) исследование по вопросу о разработке региональной демографической политики; и f) обзор в области международной миграции и другие мероприятия.

C. Техническое сотрудничество (пункты 22a, b, d)

19. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) привержена идее расширения использования специализированных учреждений ЛАГ в качестве учреждений-исполнителей для осуществления региональных проектов. Она оказала содействие ЛАГ в осуществлении проекта в области совершенствования административной деятельности Генерального секретариата Лиги арабских государств (RAB/86/047), который уже вступил в силу. Дополнительные средства в рамках совместного финансирования (678 000 долл. США) были мобилизованы за счет Программы арабских государств Персидского залива для деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития (АГФАНД). Были утверждены средства в рамках финансовой помощи ПРООН Арабской региональной сети информационных систем (АРИСНЕТ) (400 000 долл. США), и начата запланированная в этой связи пропагандистская деятельность.

20. МАГАТЭ завершило или в настоящее время занимается осуществлением в арабских государствах ряда проектов в области технического сотрудничества. С 1987 года ЛАГ приглашается участвовать в качестве наблюдателя в заседаниях Комитета по технической помощи и сотрудничеству Агентства.

21. Весьма успешно продолжало развиваться техническое сотрудничество между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией (ФАО) и ЛАГ. Например, ФАО a) предоставила ЛАГ фильм ФАО, набор слайдов и видеопленку для использования в ходе проведения исследовательского коллоквиума по вопросам производительной семьи, а также документ о накопленном ФАО опыте в области пропагандистской деятельности, направленной на улучшение социально-экономических условий сельского населения; b) осуществила в Марокко финансируемый Арабским фондом экономического и социального развития (АФЭСР) проект по созданию целевого фонда для укрепления системы сельскохозяйственного планирования; а также c) достигла договоренности с Арабским центром по исследованию засушливых районов и неорошаемых земель (АКСАД) о проведении в 1989 году при финансовой поддержке со стороны ФАО семинара по вопросу о выведении засухоустойчивых сортов фруктовых деревьев.

22. Техническое сотрудничество продолжалось также между Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ЦНПООН) и ЛАГ. В 1988 году Центр осуществил в общей сложности 30 проектов стоимостью приблизительно 8,6 млн. долл. США в 13 арабских странах. В консультации с шестью арабскими странами была также завершена подготовка шести других проектов в области технического сотрудничества общей стоимостью 3,9 млн. долл. США.

D. Авторское право и связанные с этим вопросы (пункты 23a и b)

23. В июне 1988 года двое правительственных должностных лиц из Кувейта провели в Женеве встречу с представителями секретариата Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), на которой обсудили проект закона об авторском праве для Кувейта, подготовленный ВОИС. Кроме того, в 1988 году ВОИС обеспечила подготовку трех должностных лиц из двух арабских стран - Кувейта и Марокко - и одной организации - Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) в области авторского права и связанных с этим вопросов.

24. В январе 1989 года ВОИС подготовила и направила в Иорданию проект закона об авторском праве и связанных с этим вопросах. Кроме того, в январе 1989 года ВОИС в сотрудничестве с правительством Алжира создала в этой стране специализированные учебные курсы в области авторского права и связанных с этим вопросов. На этих курсах занимались высокопоставленные правительственные должностные лица из Алжира, Марокко и Туниса.

25. На средства, предоставленные ПРООН, ВОИС оказала содействие при подготовке регионального проекта для арабских стран, озаглавленного "Совершенствование систем промышленной собственности в арабских странах, этап II". В ходе осуществления этого проекта ВОИС направляла в отдельные арабские страны миссии и обсуждала с правительственными должностными лицами средства укрепления промышленной собственности в соответствующих странах. В рамках подготовительной помощи в Аммане с 3 по 5 декабря 1988 года проходило совещание по планированию политики в области промышленной собственности для арабских стран. Со вступительным словом на совещании выступили министр промышленности и торговли Иордании, а также Генеральный директор ВОИС. В его работе приняли участие 32 должностных лица из 14 стран и двух арабских межправительственных организаций. На совещании были сформулированы конкретные рекомендации, касающиеся укрепления систем промышленной собственности в арабских странах.

26. ВОИС оказала содействие Федерации арабских научно-исследовательских советов в переводе на арабский язык тома 9 Международной патентной классификации, который был распространен среди всех арабских стран.

27. ВОИС оказала содействие Совету по сотрудничеству арабских государств Персидского залива (ССЗ) в разработке унифицированного патентного закона для соответствующих государств и предложила принять необходимое положение об осуществлении, касающееся вышеназванного закона. ВОИС подготовила также предложения, касающиеся структуры и финансирования ее штаб-квартиры, которая будет заниматься вопросами патентов в странах - членах Совета.

28. Еще одним обсуждаемым в настоящее время мероприятием является совещание, посвященное принятию конкретных мер в области разработки законов об авторском праве и его охране для производства средств программного обеспечения для компьютеров. Вначале эта деятельность будет сосредоточиваться на Египте и осуществляться в сотрудничестве с Центром по вопросам информации и поддержки принятых решений. Разработка таких законов явится важным первым шагом в деле защиты прав на интеллектуальную собственность и принятия законов об охране авторского права в странах арабского региона. Деятельность в этом направлении явится крупным вкладом в осуществление более крупного регионального проекта арабских стран в области создания региональных центров по вопросам технологии программного обеспечения, финансируемого из средств Арабского фонда и ПРООН.

E. Диверсификация экономики арабских стран (пункт 24)

29. Секретариат Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) продолжал сотрудничать с рядом специализированных организаций ЛАГ в осуществлении Программы ЮНКТАД в области финансовых потоков Организации стран-экспортеров нефти, а также с Арабским валютным фондом (АВФ) в разработке механизма финансирования торговли между странами региона. В сотрудничестве с отделением ЛАГ в Женеве секретариат ЮНКТАД пересмотрел всеобъемлющее предложение по проектам, озаглавленное "Региональное сотрудничество в целях экономической диверсификации экономики арабских стран путем расширения сотрудничества между предприятиями". Этот проект должен быть утвержден ПРООН.

30. В ответ на просьбу ЛАГ секретариат ЮНКТАД собрал информацию (на ленте) о мерах по контролю за торговлей государств - членов ЛАГ. В мае 1988 года секретариат ЛАГ обратился к ЮНКТАД с просьбой оказать ему содействие в обработке данных о тарифных торговых ограничениях, и в этой связи предполагается, что в скором времени в штаб-квартиру ЛАГ будет направлена миссия.

31. ЮНКТАД также поддерживает тесные связи с ЛАГ по вопросам, касающимся экономики оккупированной палестинской территории. В феврале 1989 года в штаб-квартиру ЛАГ была направлена миссия, в ходе которой экономический департамент ЛАГ согласился сотрудничать с ЮНКТАД в подготовке исследования, озаглавленного "Перспективы устойчивого экономического развития на оккупированной палестинской территории". В частности, он рассмотрел вопрос о совместном финансировании одного из двух семинаров в поддержку этого исследования, а также об обмене информацией о социально-экономическом положении палестинцев на оккупированной территории. Секретариат ЮНКТАД участвовал также в подготовке главы совместного экономического доклада арабских стран, посвященного социально-экономическому положению на оккупированной палестинской территории.

32. На основе вышеупомянутого предлагаемого исследования ЭСКЗА в 1988 году делегировала одного из своих должностных лиц для обсуждения этого предложения и изъявила готовность принять участие в его осуществлении.

F. Производство продовольствия и сельское хозяйство (пункты 26-29)

Региональные семинары, практикумы и совещания по техническим вопросам

33. ФАО и ЛАГ продолжали участвовать в проводимых каждой из этих организаций семинарах, практикумах и других совещаниях по техническим вопросам, что способствовало расширению сотрудничества между ними. Вспомогательным органам ЛАГ регулярно направлялись приглашения участвовать в работе структурных органов ФАО и их официальных совещаниях. Арабская организация сельскохозяйственного развития (АОСР) участвовала в качестве наблюдателя в работе учредительного совещания Сельскохозяйственной ассоциации по сбыту продовольствия для стран Ближнего Востока и Северной Африки, финансировавшегося ФАО и состоявшегося в Аммане 3-6 декабря 1988 года. ФАО участвовала в различных совещаниях на уровне министров и других высокопоставленных должностных лиц, организованных ЛАГ и ее вспомогательными органами, например в Конференции Постоянного технического комитета глав статистических организаций арабских стран; в семинарах института экономического развития Всемирного банка по вопросу о перестройке сельскохозяйственного сектора арабских государств, проводившихся в Кувейте и Сирийской Арабской Республике и

организованных в сотрудничестве с АОСР, на которых был представлен документ, касающийся макроэкономической структуры программ сельскохозяйственной перестройки; в Консультативном совещании по вопросу о Региональной сети информационных систем арабских стран, созванном ЛАГ в целях обзора деятельности и выработки рекомендаций в отношении создания этой сети. ФАО также осуществила подготовку окончательного варианта доклада совещания "за круглым столом" о среднесрочном и долгосрочном сельскохозяйственном развитии, финансировавшегося совместно ФАО, ААПР и АОСР.

Подготовка кадров

34. Сотрудничество ФАО со вспомогательными органами ЛАГ продолжалось также и в сфере подготовки кадров. ФАО по просьбе Группы по демографическим исследованиям и подготовке кадров ЛАГ предоставила ей современные средства программного обеспечения для компьютеров и базы данных по странам, а также оказала Группе содействие в применении компьютеризированной системы оказания помощи в области сельскохозяйственного и демографического планирования и подготовки кадров (КСППА) в странах - членах ЛАГ, число которых в настоящее время составляет восемь, для целей подготовки кадров или проведения исследований. ФАО также провела демонстрационную сессию КАППА на семинаре по вопросу о сельскохозяйственной реформе в арабских государствах, который проходил в Дамаске 29 октября-10 ноября 1988 года, в сотрудничестве с АОСР и институтом экономического развития Всемирного банка.

Обмен информацией

35. ФАО предоставила научным органам ЛАГ компьютерные программы для сбора и обработки данных, полученных в результате проведения экспериментов с удобрениями, разработанных Организацией. Секретариату ЛАГ и его специализированным учреждениям регулярно направлялись статистические публикации (ежегодники по торговле, производству, удобрениям, статистический ежегодник ФАО по вопросам рыболовства).

36. В 1988 году в ответ на потребности стран арабского региона стратегия Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР) в этом регионе сосредоточивалась на поддержке сельскохозяйственного производства в засушливых районах и освоении областей с незначительным количеством осадков в целях облегчения положения бедных слоев населения в сельских районах, создания большего числа рабочих мест, расширения производства основных продуктов питания и экономии иностранной валюты. В ее рамках особое внимание уделялось укреплению организаций на центральном и местном уровнях, занимающихся вопросами неорошаемого земледелия, с тем чтобы сделать их более восприимчивыми к потребностям фермеров. Большое внимание уделяется также вопросам интеграции выведения пород скота и производства сельскохозяйственных культур в целях диверсификации источников фермерских доходов, экономии земельных и водных ресурсов, освоения пастбищных угодий, создания небольших и средних по размеру сельскохозяйственных предприятий, разработки и применения новой технологии, усовершенствования методов сбыта, закрепления почвы, а также уделения большего внимания приемлемым программам и проектам для женщин, безземельных и полуоседлых слоев населения, проживающих в экономически отсталых районах.

Займы Международного фонда сельскохозяйственного развития арабским странам

37. В 1988 году МФСР утвердил три новых проекта для арабских стран: два в рамках своей Регулярной программы и один в рамках своей Специальной программы для африканских стран, расположенных к югу от Сахары. К числу проектов, утвержденных в

рамках Регулярной программы, относились экспериментальный проект в Алжире и Тунисе для комплексного сельскохозяйственного развития района водораздела Меллеге, представляющий первую разработку МФСР совместного проекта между двумя странами на средства по займу МФСР в размере 26 млн. долл. США, а также проект сельскохозяйственного развития восточных районов в Демократическом Йемене на средства по займу МФСР в размере 10,5 млн. долл. США. Проектом, утвержденным в рамках Специальной программы для стран Африки, расположенных к югу от Сахары, являлся "Проект развития кооперативного кредита в Эн-Нахуде" в Судане на средства по займу в размере 9,5 млн.долл. США. Эти проекты в разной степени отражают проявляемую в регионе озабоченность деградацией окружающей среды в неорошаемых и полупустынных районах, при этом кредит предоставляется в целях диверсификации фермерских доходов с расширенной организационной поддержкой и эффективностью и с удовлетворением потребностей сельских женщин. Общая сумма предоставленных Фондом займов на эти проекты в размере 46 млн. долл. США помогла мобилизовать приблизительно 50,6 млн. долл. США из других внешних источников и стран-получателей помощи.

38. С учетом этих новых проектов совокупная помощь МФСР странам региона на конец 1988 года в рамках Регулярной программы и Специальной программы для африканских стран, расположенных к югу от Сахары, составила 419,1 млн. долл. США для 40 проектов в 12 странах. Общий объем инвестиций МФСР в арабские страны способствовал мобилизации дополнительной суммы в размере 793,4 млн долл. США из других внешних источников и 1325,7 млн. долл. США из стран-получателей помощи.

Субсидии в рамках оказания технической помощи учреждениям Лиги арабских государств

39. Помимо займов арабским странам, МФСР предоставил также в 1988 году АКСАД новую субсидию в размере 800 000 долл. США помимо предыдущих субсидий на общую сумму 6 851 000 долл. США, для того чтобы позволить ему продолжить свои успешные опыты с засухоустойчивыми, высокопродуктивными сортами пшеницы и ячменя и для экспериментов в области чередования культур, глубины обработки почвы, борьбы с сорняками, уровней обработки удобрениями и видов плугов, наилучшим образом приспособленных для обработки засушливых почв.

40. В сотрудничестве с АОСР МФСР в 1988 году организовал два региональных учебных семинара по вопросам осуществления, контроля и оценки проектов, один в Марокко, а другой в Тунисе. Проведение этих семинаров финансировалось за счет субсидий МФСР АОСР, составивших 1 416 000 долл. США на цели подготовки кадров, развития людских ресурсов и создания организационной сети. На этих семинарах присутствовало, соответственно, 26 и 30 участников из Алжира, Джибути, Мавритании, Марокко, Судана и Туниса. Кроме того, МФСР в настоящее время в сотрудничестве с другими организациями рассматривает возможности создания ряда совместных исследовательских систем, результатами деятельности которых будет пользоваться ряд стран - членов ЛАГ. Этими системами являются:

a) совместная исследовательская система разработки методов биологической борьбы с пустынной саранчой;

b) совместная система по вопросам исследования и развития верблюдоводства;

c) региональная исследовательская система по вопросу о финиковых пальмах.

Соглашение о сотрудничестве с Советом по сотрудничеству государств Персидского залива

41. В целях дальнейшего расширения сотрудничества с арабскими странами МФСР в настоящее время готовится подписать соглашение о сотрудничестве с Советом по сотрудничеству государств Персидского залива (ССПЗ), состоящим из шести арабских государств Персидского залива: Бахрейна, Катара, Кувейта, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана и Саудовской Аравии. Фонд также рассмотрит меры разработки аналогичных соглашений о сотрудничестве с двумя другими недавно созданными субрегиональными ассоциациями, т.е. Арабским советом по сотрудничеству, членами которого являются Египет, Ирак, Иордания и Йемен, а также Арабским союзом Магриба, состоящим из Алжира, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Марокко и Туниса.

Участие в заседании Экономического и социального совета Лиги арабских государств

42. Проявляя интерес к вопросам производства продовольствия и соблюдения требований продовольственной безопасности в странах арабского региона, Фонд впервые принял участие в работе сорок пятой сессии Экономического и социального совета Лиги арабских государств, проходившей в Тунисе с 8 по 9 сентября 1988 года.

Вклады Международного фонда сельскохозяйственного развития в арабских банках

43. Помимо предоставления займов и субсидий арабским странам в рамках своей деятельности в области развития МФСР переводит излишки средств на счета значительного числа арабских коммерческих банков. Объем срочных вкладов Фонда, помещенных в арабские банки, в целом постоянно держится на уровне, эквивалентном 125-150 млн. долл. США.

44. С 1983 года Мировая продовольственная программа (МПП) оказала арабским странам помощь на сумму 996 млн. долл. США, из которых 683 млн. долл. США были выделены на поддержку проектов в области развития, а 313 млн. долл. США - в рамках операций по оказанию чрезвычайной помощи. Помощь по линии МПП ориентирована главным образом на беднейшие слои сельского населения.

45. Продовольственная помощь оказывалась в целях содействия осуществлению проектов, которые в целом можно было бы разбить на две категории:

a) проекты, предусматривающие продовольственную форму оплаты труда и направленные на поддержку сельскохозяйственного развития. Например, рабочим, осуществляющим мероприятия по защите почв и занимающимся посадкой деревьев и строительством ирригационных сооружений, часть зарплаты выплачивается в форме продовольственного пайка. Продовольственные пайки предоставляются также в целях поддержки проектов в области переселения; в таких случаях продовольственная помощь предоставляется фермерам, занимающимся освоением новых участков земли, до тех пор, пока последние не начинают давать отдачу. Проекты в области мелиорации земель и переселения в настоящее время, например, пользуются финансовой поддержкой в Египте и Сирийской Арабской Республике;

b) проекты в области питания, например проекты, в рамках которых продовольственные пайки предоставляются школьникам из беднейших районов в целях улучшения питания и здоровья бенефициариев, привлечения детей в школы и обеспечения

посещаемости. Проекты такого рода пользуются финансовой поддержкой в Демократическом Йемене, Йемене, Марокко, Сомали и Судане. Другие финансируемые МПП проекты в области питания включают проекты в интересах беременных женщин и кормящих матерей.

46. Хотя проекты в области развития являются основным компонентом ее деятельности, МПП играет также важную роль в оказании чрезвычайной продовольственной помощи населению, ставшему жертвой стихийных бедствий и бедствий, произошедших по вине человека. В настоящее время помощь предоставляется беженцам в Сомали и Судане и перемещенным лицам в Ливане.

47. ЭСКЗА подготовила два плана действий по борьбе с опустыниванием, один для Иордании, а другой для Йемена. Предполагается предпринять аналогичные действия и в отношении других стран ЭСКЗА в сотрудничестве с АКСАД и АОСР.

48. В 1988 году совместно с Арабской федерацией пищевой промышленности (АФПП) были проведены два семинара по различным аспектам пищевой промышленности. Третий семинар будет проведен в 1989 году.

49. ПРООН поручит АОСР функции учреждения-исполнителя в рамках двух финансируемых ПРООН проектов: a) проекта по укреплению системы управления сельскохозяйственными исследованиями в арабских странах путем проведения национальных исследований и региональных практикумов; а также b) полномасштабного регионального проекта по выращиванию масличных культур в наименее развитых арабских странах.

50. АОСР, при условии, что ей удастся мобилизовать 50 процентов средств для финансирования, также объединит свои усилия с Центром по международной торговле в осуществлении мероприятий последующего цикла в рамках предлагаемого проекта по созданию сетевых информационных систем по маркетингу в целях содействия росту торговли сельскохозяйственными товарами между арабскими странами.

G. Развитие промышленности (пункт 30)

51. В 1988 году Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) успешно продолжала сотрудничать с Арабской организацией по промышленному развитию (АОПР), специализированной организацией ЛАГ. В начале года сотрудничество с АОПР было отмечено подписанием 18 февраля 1988 года совместного коммюнике о сотрудничестве ЮНИДО/АОПР. Конкретные проекты, перечисленные в коммюнике и утвержденные и/или осуществленные в 1988 году, включают:

a) исследования арабских стран для седьмой Конференции арабских государств по промышленному развитию (UC/RAB/88/149);

b) учебную программу по вопросам управления и контроля за промышленными товарами, Алжир (UC/RAB/88/201);

c) учебную программу по эксплуатационному ремонту промышленного оборудования, Касабланка, Марокко (UC/RAB/88/202);

d) учебную программу по эксплуатационному ремонту промышленного оборудования, Сана, с 28 ноября по 16 декабря 1988 года (UC/RAB/88/203);

e) практикум по вопросу о подготовке, оценке и применении промышленных проектов КОМФАР, Багдад, 12 ноября-1 декабря 1988 года (UC/RAB/88/213).

52. Кроме того, дальнейшее развитие получило сотрудничество с Арабским профсоюзом железнодорожников, что оказалось возможным благодаря проведению практикума по вопросам строительства железных дорог с упором на эксплуатацию и ремонт в Дамаске, 10-22 сентября 1988 года.

53. В июне 1988 года были утверждены средства, выделенные в рамках оказания ПРООН помощи проекту, осуществляемому ЭСКЗА в целях создания в арабских государствах систем инженерных инфраструктур (RAB/87/013). АОПР, которая вместе с ЭСКЗА отвечала за осуществление проекта, примет также участие в его финансировании совместно с АФЭСР, ССЗ и Исламским банком развития.

H. Морской транспорт (пункты 32-34)

54. Следующая информация касается семи национальных и шести региональных проектов в области подготовки кадров, обеспечения безопасности морского транспорта, предотвращения загрязнения окружающей среды судами и управления и модернизации портов. Эта информация включает сведения о курсах, посещаемых гражданами стран - членов Лиги арабских государств во Всемирном морском университете, функционирующем под эгидой Международной морской организации (ИМО).

1. Национальные проекты

Алжир

55. В рамках проекта по обеспечению безопасности морского транспорта консультативные услуги продолжали оказываться в целях: разработки пособия по вопросам инспектирования средств обеспечения безопасности; проведения проверки безопасности портов; организации специализированных курсов по вождению танкеров для перевозки нефти и газа; а также проведения семинара по вопросам обеспечения безопасности на море и на суше. Было выделено четыре стипендии для занятий во Всемирном морском университете, а также три стипенции для занятий на английском языке в области управления морскими перевозками. Наконец, Высшему институту морских исследований, Бу-Исмаил, были предоставлены учебные пособия и оборудование. На 1989 год планируется предоставление дополнительных консультативных услуг и стипендий.

56. В начале 1989 года был утвержден новый проект в области специализированной подготовки персонала портовых служб для организации ряда непродолжительных специализированных курсов, которые в настоящее время разрабатываются ИМО. Цель этого проекта состоит в обеспечении регулярного функционирования этих курсов в рамках Института путем подготовки преподавателей на местах.

Демократический Йемен

57. В 1988 году в оперативную стадию вступил проект в области подготовки морского персонала в целях создания в Адене морского учебного центра для подготовки специалистов в области морских исследований низшего и среднего звена для службы на торговых/рыболовецких судах, в портах и соответствующих портовых службах. Мероприятия включают разработку учебных программ, подготовку преподавателей и предоставление учебных материалов и оборудования.

58. В рамках проекта, касающегося Плана действий для администрации портов Йемена, ИМО в настоящее время разрабатывает план действий для проведения технических портовых консультаций и подготовки работников портовых служб. Этот план действий будет осуществляться в поддержку крупного проекта в области капитальных инвестиций в целях модернизации портовой инфраструктуры в Демократическом Йемене, который финансируется Объединенными Арабскими Эмиратами, Кувейтом и Саудовской Аравией.

Ливийская Арабская Джамахирия

59. В настоящее время на факультете морских исследований, Триполи, разрабатывается проект по созданию типовых курсов ИМО в целях подготовки персонала национальной судоходной компании в таких областях, как ознакомление с устройством нефтяных танкеров, основные методы пожаротушения и выживания, а также в целях обеспечения будущего функционирования этих курсов на факультете путем подготовки преподавателей на местах.

Марокко

60. В 1988 году был завершен проект, связанный с оказанием помощи Высшему институту морских исследований и осуществлявшийся в форме подготовки морского справочника, проведения исследований в области морского права и вспомогательных морских отраслей, а также предоставления Институту оборудования.

61. В рамках осуществляемого правительством проекта, связанного с подготовкой преподавателей, ИМО откроет в Институте ряд типовых курсов, отвечающих интересам национальной морской администрации. Целью этого является обеспечение будущего функционирования этих курсов в рамках Института путем подготовки преподавателей на местах.

Саудовская Аравия

62. В рамках проекта, финансируемого из целевого фонда и связанного с ознакомительной поездкой с целью изучения вопросов предотвращения загрязнения окружающей среды, старший сотрудник Агентства по вопросам метеорологии и охраны окружающей среды совершил ознакомительную поездку по различным европейским странам для ознакомления со специальными аспектами борьбы, контроля и предотвращения загрязнения моря.

Сомали

63. В рамках проекта, касающегося подготовки морского персонала, предоставляются стипендии для занятий во Всемирном морском университете. В 1988 и 1989 годах на специализированные курсы усовершенствования, созданные в рамках Университета, поступили четыре сомалийских студента.

Йемен

64. В рамках второго этапа проекта, финансируемого из целевого фонда и связанного с подготовкой технических спецификаций для экспериментального судна и саморазгружающейся землечерпалки, ИМО предоставила эксперта для оказания содействия портовым властям Ходейды в подготовке подрядной документации и технической оценке предложений о выполнении подрядных работ, представленных в целях строительства двух судов.

2. Региональные проекты

Стипендии для студентов из арабских наименее развитых стран во Всемирном морском университете

65. В рамках этого проекта в 1988 году шесть студентов из четырех арабских наименее развитых стран завершили свои занятия в аспирантуре при Всемирном морском университете, что позволило выполнить проект, в рамках которого будет подготовлено в общей сложности девять студентов из: три - из Демократического Йемена; два - из Сомали; три - из Судана; и один - из Йемена.

Арабская академия морского транспорта, Шардж, Объединенные Арабские Эмираты

66. Оперативная стадия этого проекта была завершена в 1988 году одновременно с окончательной разработкой учебных программ в соответствии с Конвенцией СТКВ 1978 года, завершением учебной программы в области повышения квалификации преподавателей Академии, а также предоставлением учебных пособий и оборудования, включая макет моторного отделения.

Региональная подготовка кадров в Арабской академии морского транспорта, Шардж, Объединеные Арабские Эмираты

67. Этот проект был утвержден в 1988 году в целях максимального усиления регионального характера Арабской академии морского транспорта (ААМТ) путем обеспечения оказания ею содействия не только через свои учреждения в Шардже, Объединенные Арабские Эмираты, но и также непосредственно своим государствам-членам с помощью направления туда специалистов из Академии. Дальнейшая разработка этого проекта связана с созданием сети морских учебных центров в регионе, в рамках которой Академия выполняет функции регионального центра по обеспечению ресурсами. Эти договоренности о сотрудничестве предполагают, в частности, создание в рамках ААМТ и в ее государствах-членах типовых курсов ИМО, что позволит преподавателям из региона проходить подготовку по специальным морским дисциплинам.

Помощь Ассоциации африканских морских учебных институтов

68. Этот проект был утвержден в 1988 году и предусматривает оказание помощи Ассоциации, которая охватывает пять арабских государств (Алжир, Египет, Марокко, Сомали, Тунис). Цель проекта состоит в разработке общих стандартов подготовки специалистов в области морского транспорта среди институтов-членов, повышении квалификации преподавателей путем проведения семинаров и создании типовых курсов ИМО, а также содействии расширению технического сотрудничества между институтами-членами.

Субрегиональный центр по подготовке кадров и принятию ответных мер в целях борьбы с загрязнением нефтью в Аденском заливе

69. В рамках этого проекта, который финансируется за счет средств Программы сотрудничества ИМО/Норвегии, в интересах государств Аденского залива (Демократического Йемена, Джибути и Сомали) в Джибути будет создан субрегиональный центр. Целью этого проекта является обеспечение через Центр странам возможности охранять морскую и береговую окружающую среду в райне Аденского залива путем принятия совместных ответных мер в случае серьезных инцидентов, касающихся

загрязнения морской окружающей среды, подготовки кадров и предоставления технических консультаций при составлении национальных чрезвычайных планов в случае утечки нефти и химикатов, а также принятия практических мер по смягчению последствий таких утечек на окружающую среду.

Всемирный морской университет

70. ПРООН оказывает организационную поддержку Всемирному морскому университету в Мальмё, Швеция. Со времени создания Университета в 1983 году занятия в аспирантуре завершило в общей сложности 73 студента из арабских государств. В 1988 году в Университет поступило 16 арабских учащихся (окончивших его в 1989 году), и в 1989 году общее их число составило 19 человек (окончивших Университет в 1990 году).

71. Помощь ПРООН Арабской морской академии в Шардже (RAB/84/028) продолжает способствовать укреплению и расширению ее потенциала в плане удовлетворения учебных потребностей арабских стран.

I. Уход за детьми (пункты 50-61)

72. Детский фонд Организации Объединенных Наций, ЛАГ, АГФАНД, ВОЗ и ЮНФПА продолжали сотрудничать в проведении совместного обследования арабских детей в ряде арабских стран в целях изучения положения матерей и детей. В ходе отчетного периода руководящие сотрудники ЮНИСЕФ и ЛАГ провели ряд заседаний по этому вопросу. Осуществлялся обмен соответствующей информацией, данными и публикациями, и разрабатывались будущие планы сотрудничества.

73. ЛАГ в настоящее время занимается подготовкой доклада о социальном положении в арабских странах. ЮНИСЕФ оказывает содействие в его подготовке путем предоставления информации и данных о положении детей в различных арабских странах.

74. ЛАГ и ЮНИСЕФ продолжали обмениваться имеющейся информацией и материалами, касающимися положения матерей и детей, а также пользоваться общими программами и материалами для телевидения, радио и других средств массовой информации, подготовленными каждым учреждением.

75. ЮНИСЕФ подготовил всеобъемлющий программный документ по Плану в области коммуникаций/информационно-пропагандистской деятельности в рамках Панарабского проекта по развитию детей. Этот документ обсуждался и координировался в штаб-квартире ЛАГ, а затем был утвержден на заседании Технического комитета руководящего уровня по проекту. Кроме того, ЮНИСЕФ практически подготовил к изданию книгу под названием "UNICEF in the Arab World" ("ЮНИСЕФ в арабском мире") в соответствии с достигнутыми с ЛАГ договоренностями.

76. ЛАГ и ЮНИСЕФ продолжали тесно сотрудничать в целях удовлетворения потребностей арабских детей. Арабский совет министров здравоохранения и Арабский совет министров по социальным вопросам утвердили резолюции, в которых государствам-членам предлагается сократить к 1990 году коэффициенты младенческой смертности не менее, чем в два раза по сравнению с показателем 1980 года. Некоторые арабские страны уже достигли этой цели.

77. ЮНИСЕФ и ЛАГ сотрудничали на национальном и региональном уровнях для разработки целей в отношении детей на 90-е годы в качестве шага на пути формулирования целей в рамках четвертого Десятилетия развития Организации Объединенных Наций.

78. ЮНИСЕФ и Генеральный секретариат ЛАГ проводили совместные консультации и тесно сотрудничали в целях мобилизации поддержки со стороны арабских государств-членов в целях принятия Международной конвенции о правах ребенка, вопрос о которой будет включен в повестку дня сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи (A/44/150, пункт 109). ЮНИСЕФ подготовил подробную подборку материалов по этому вопросу на арабском языке, копии которой были предоставлены в распоряжение секретариата ЛАГ и разосланы соответствующим органам в странах-членах.

79. ЮНИСЕФ активизировал свое сотрудничество с БАПОР в интересах палестинских детей на Западном берегу и в секторе Газа. Он осуществил в секторе Газа программу физиотерапии по лечению детей, получивших ранения и переломы. ЮНИСЕФ также занимается осуществлением программ в интересах палестинских матерей и детей в Иордании, Ливане и Сирийской Арабской Республике, включая меры в области иммунизации, перорально-регидратационной терапии и снабжения чистой питьевой водой.

80. ЮНИСЕФ сотрудничает с ЛАГ и АГФАНД в разработке проекта, направленного на повышение роли арабских неправительственных организаций в области социального развития и расширение их вклада в программы, отвечающие интересам женщин и детей.

81. Генеральный секретариат ЛАГ обсудил с ЮНИСЕФ предложения о проведении в 1989 году ряда мероприятий, направленных на улучшение информированности общественности о проблемах и потребностях арабских детей. Эти мероприятия завершатся празднованием Международного дня арабских детей в первый понедельник октября 1989 года.

82. ЮНИСЕФ обеспечит подготовку отдельных сотрудников Генерального секретариата ЛАГ в областях, связанных с мерами по обеспечению выживания, роста и развития детей.

V. ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ДВУСТОРОННИМ ПРЕДЛОЖЕНИЯМ

83. Большинство предложений, принятых на совещаниях Организации Объединенных Наций/Лиги арабских государств в Тунисе в 1983 году и Женеве в 1988 году, предусматривали принятие двусторонних мер организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций и системы ЛАГ. Об успехе, достигнутом в ходе их осуществления до 1989 года, сообщалось в предыдущем докладе Генерального секретаря (A/43/509, раздел IV). В настоящем разделе приводится краткое описание состояния этих двусторонних предложений. Эта информация основывается на ответах, полученных от организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями пункта 7 резолюции 43/3.

A. Политические вопросы

1. Совет Безопасности

84. Департамент по политическим вопросам и делам Совета Безопасности Секретариата сообщил о продолжающемся сотрудничестве между Советом Безопасности и ЛАГ в ответ на просьбы, с которыми она обращалась к Совету по ряду рассматриваемых пунктов,

касающихся, в частности, оккупированных арабских территорий и уничтожения военно-воздушными силами Соединенных Штатов двух ливийских разведывательных самолетов над международными водами.

2. Центр против апартеида

85. Специальный комитет против апартеида по-прежнему приглашает Лигу арабских государств для участия в его заседаниях в качестве наблюдателей. Центр предоставляет Лиге печатные материалы по вопросу об апартеиде.

3. Вопросы, связанные с космическим пространством

86. Отдел по вопросам космического пространства Департамента сотрудничал с ЛАГ, в частности в деле осуществления рекомендаций Второй Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях. Этот процесс осуществлялся и осуществляется в настоящее время путем проведения региональных и международных совещаний, учебных курсов и семинаров, организуемых под эгидой Программы по применению космической техники Отдела по вопросам космического пространства.

87. В течение этого периода были проведены консультативные миссии по техническим вопросам на основе запроса ЭКА, а также при участии региональных центров дистанционного зондирования в Африке. В декабре 1988 года со стороны Программы по применению космической техники было оказано содействие при пересмотре проектного документа по программе информации дистанционного зондирования для Африки. При помощи Программы ЭСКЗА подготовила рабочий вариант предложения по проекту, озаглавленному "Развитие местных возможностей в области технологии дистанционного зондирования путем обеспечения соответствующей подготовки инструкторов". ЭСКЗА распространила этот рабочий вариант предложения по проекту среди правительств своих государств-членов для получения от них замечаний и предложений.

88. В рамках Программы по применению космической техники государствами-членами и международными организациями предлагались долгосрочные стипендии на ежегодной основе. Кроме того, государства - члены ЛАГ предложили кандидатов для участия в проводимых Организацией Объединенных Наций международных учебных курсах и совещаниях экспертов. Они также представляют запрошенную у них информацию, которая будет включена в обновленный вариант "Руководства по вопросам возможностей образования, профессиональной подготовки, научных исследований и стипендий в области космической науки и техники и ее применения". Публикация второго издания Руководства, предназначаемого для распространения среди государств - членов ЛАГ, была запланирована на июнь 1989 года.

89. Аналогичные программы планируются на предстоящие годы. Отдел по вопросам космического пространства готов по просьбе ЛАГ оказать через свою Программу по применению космической техники помощь в области обучения и профессиональной подготовки, в особенности по вопросам практического применения космической техники, и далее развивать сотрудничество между Отделом и ЛАГ.

B. Экономические вопросы

1. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам

90. Департамент по международным экономическим и социальным вопросам продолжает предоставлять ЛАГ информацию, касающуюся различных областей своей деятельности. Сюда входит предоставление статистических данных по широкому кругу экономических, социальных и демографических вопросов.

91. Департамент либо непосредственным образом, либо во взаимодействии с ЭСКЗА, уже в течение нескольких лет сотрудничает с ЛАГ в области статистики. Указанное сотрудничество в области статистики включает совместное проведение различных совещаний, семинаров и учебных практикумов; подготовку единой системы национальных счетов арабских государств; исследования в области народонаселения и демографии и обследования на местах, а также Панарабский проект в области развития детей, осуществляемый в интересах улучшения информационной базы данных, необходимой для целей планирования в области здравоохранения и социально-экономического планирования в регионе.

92. Департамент также предоставил Лиге международные стандартизированные данные, позволяющие оценивать экономическую деятельность и социальные условия в большинстве стран мира.

2. Центр по транснациональным корпорациям

93. Центр продолжал оказывать консультативные, учебные и информационные услуги по просьбе конкретных арабских стран. К ним относится организация учебных практикумов по теме обсуждения условий контрактов в Йемене и Омане, а также продолжающаяся техническая поддержка, оказываемая Комиссии по регулированию операций на рынке капитала в Египте. Кроме того, Центр участвовал в осуществлении основных мероприятий, которые перечисляются ниже.

94. В рамках одного из таких мероприятий Центр участвовал в работе симпозиума по вопросу о финансовых рынках и источниках финансирования проектов, который состоялся 11-16 марта 1989 года в Нуакшоте. Симпозиум проводился Межарабской корпорацией инвестиционных гарантий, с которой Центр уже взаимодействовал в нескольких случаях и продолжает поддерживать отношения сотрудничества. В частности, Центр рассмотрел возможность совместного проведения регионального учебного семинара ССЗ по вопросам ведения переговоров об инвестициях. Совет по инвестициям стран Залива также проявил заинтересованность в участии в этом мероприятии.

95. Вторым мероприятием является техническое исследование возможностей создания средиземноморского банка развития. Предполагается, что спонсором банка будет Генеральная ассамблея торговых и промышленных палат стран Средиземноморья. Задача его будет заключаться в предоставлении странам региона финансовых ресурсов, необходимых для осуществления отдельных проектов в области развития. Это исследование продолжается, и окончательные результаты еще не получены.

3. Программа развития Организации Объединенных Наций

96. В последнее время произошло расширение сотрудничества между ПРООН и АФЭСР в результате заключения соглашений о совместном финансировании различных проектов, касающихся технологии программного обеспечения, производства ячменя, пастбищного хозяйства и овцеводства, развития систем связи, управления водными ресурсами, профессиональной подготовки, а также производства семян масличных растений, сорго и проса.

97. ПРООН оказала помощь АВФ в проведении семинара по вопросу о роли государственного и частного секторов в структурной перестройке, который состоялся в декабре 1988 года. ПРООН также предоставила АВФ дополнительную сумму в размере 400 000 долл. США на консультативные услуги при составлении справочных руководств, предназначенных для использования в целях расширения торговли арабских стран.

98. В рамках проекта RAB/87/012 ПРООН оказала помощь при проведении оценочного исследования эффективности арабских инвестиций в арабских странах, которое осуществила Межарабская корпорация инвестиционных гарантий. Корпорация также внесла вклад в финансирование этого уже завершенного исследования и подготовку окончательных докладов, которые обсуждались в ходе семинара, состоявшегося 23-24 мая 1989 года в Аммане.

C. Торговля и развитие

Генеральное соглашение по тарифам и торговле

99. Три государства - члена Лиги арабских государств являются участниками ГАТТ и в этом качестве принимают участие в осуществляемых мероприятиях и функциях ГАТТ, представляющих собой основные рамки для международных торговых отношений, переговоров о дальнейшей либерализации торговли и урегулирования торговых споров, возникающих между странами. К числу государств - членов ЛАГ, являющихся в настоящее время участниками ГАТТ, относятся Кувейт, Мавритания и Марокко. Тунис, который присоединился к ГАТТ на временной основе, в настоящее время завершает процедуры, необходимые для присоединения к Генеральному соглашению на постоянной основе. Кроме того, пять государств - членов ЛАГ - Алжир, Бахрейн, Демократический Йемен, Катар и Объединенные Арабские Эмираты - применяют принципы и правила ГАТТ в своей торговой политике де факто. Еще одно государство - член ЛАГ, Саудовская Аравия, имеет статус наблюдателя на заседаниях Совета ГАТТ.

100. С 1986 года деятельность ГАТТ была в основном сосредотена на продолжающемся процессе Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров, начало которому было положено на совещании министров, состоявшемся в сентябре 1986 года в Пунта-дель-Эсте, Уругвай. Все страны - участницы Генерального соглашения принимают участие в этих переговорах. Алжир, который официально информировал секретариат ГАТТ о своем намерении присоединиться к Соглашению, также принимает участие в этих переговорах.

101. Секретариат ГАТТ продолжал осуществлять свою программу технической помощи развивающимся странам как в рамках текущей деятельности ГАТТ, так и в ходе Уругвайского раунда переговоров. Эта программа предусматривает оказание помощи на постоянной основе делегациям развивающихся стран в Женеве; информирование делегатов, включая тех, которые прибывают из столиц; и организацию учебных

практикумов и семинаров для проведения в столицах на национальной или региональной основе в целях содействия более эффективному участию развивающихся стран в многосторонней торговой системе и переговорах ГАТТ. С середины 1988 года национальные семинары проводились в Египте, Судане и Тунисе. Несколько государств - участников ЛАГ также приняли участие в семинарах, организованных на региональной основе в Африке и Азии.

102. По просьбе ССЗ в феврале 1989 года в Эр-Рияде был организован семинар по проблематике ГАТТ и Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров.

103. В области профессиональной подготовки ГАТТ дважды в году проводит учебные курсы по вопросам торговой политики для должностных лиц из развивающихся стран. Должностные лица из стран ЛАГ - как стран - участников ГАТТ, так и других стран - участвовали в этих курсах на регулярной основе.

D. Финансирование развития

Всемирный банк

104. Всемирный банк продолжает оказывать поддержку странам ЛАГ в достижении их целей в области развития путем оказания финансовой помощи отдельным странам-членам, а также проведения с ними диалога по вопросам политики. В 1988 году Банк выделил свыше 1,2 млрд. долл. США на оказание государствам - членам ЛАГ помощи в области развития. Значительная часть этой помощи (340 млн. долл. США) была оказана в виде оперативно предоставляемых кредитов в поддержку программ перестройки экономики, реформы в области политики и программ восстановления, нацеленных на повышение эффективности в ключевых производственных секторах. Остальные ресурсы были использованы для поддержки инвестиционных проектов в различных секторах, включая энергетику, сельское хозяйство, транспорт, образование и водоснабжение. Как и в прошлом, Банк продолжает осуществлять совместное финансирование проектов в области развития с такими финансовыми учреждениями, как Арабский банк экономического развития в Африке и АФЭСР.

105. В области технической помощи Институт экономического развития Банка добился постепенного прогресса в направлении осуществления устойчивой программы профессиональной подготовки для арабских стран при поддержке ПРООН в отношении ряда отдельных семинаров. Институт осуществляет ряд учебных мероприятий, учитывающих различные потребности принимающих стран, в тесном сотрудничестве с самыми разными субрегиональными и национальными организациями ЛАГ, включая Арабский институт планирования в Кувейте, Арабскую организацию сельскохозяйственного развития в Судане, Королевское научное общество в Иордании и Институт финансирования развития в Тунисе. Подобные мероприятия охватывают вопросы политики в большинстве крупных секторов, а также вопросы управления национальной экономикой и государственным сектором.

Международный валютный фонд

106. Фонд продолжает принимать активное участие в разработке и осуществлении экономической и финансовой политики в государствах, являющихся его членами. Только в 1988 году в продолжение финансовой помощи со стороны Фонда было организовано 24 командировки сотрудников в целях обсуждения политики в области структурной перестройки. Фонд по-прежнему оказывает своим членам и другим региональным

организациям большую техническую и финансовую помощь. В течение последних семи лет происходил постепенный рост и без того значительного объема ресурсов Фонда, используемых его членами, обслуживаемыми Ближневосточным отделением, и в 1988 году он составил около 1,2 млрд. долл. США. За один лишь 1988 год техническая помощь Фонда, охватившая широкий круг деятельности, включая банковские операции, финансовые реформы, бюджетную политику и управление, внешний сектор и статистику, составила 12 человеко-лет.

107. В целях усиления потенциала стран-членов в области управления экономикой Фонд с 1985 года осуществляет регулярные программы профессиональной подготовки на арабском языке под эгидой Института МВФ. В среднем в учебных курсах ежегодно принимает участие 60 должностных лиц из стран - участниц ЛАГ. Фонд также осуществляет сотрудничество с АВФ в целях расширения программ АВФ, нацеленных на проведение профессиональной подготовки среди должностных лиц в области разработки и осуществления экономической политики. Кроме того, благодаря активному участию в совещаниях региональных организаций и отделений, таких, как Исламский банк развития и Организация управляющих центральными банками арабских стран, Фонд способствовал расширению сотрудничества между членами Лиги и Фонда.

108. В рамках Фонда также осуществляются научные исследования по вопросам, представляющим интерес для членов ЛАГ, в частности по изучению экономической системы исламских стран, по итогам которых опубликовано исследование о банковских операциях в исламских странах. В настоящее время готовится исследование о финансовой политике в условиях исламской системы.

109. Хотя, сторго говоря, ЛАГ и не относится к учреждениям того типа, на которые нацелена программа технической помощи Института МВФ, приемная комиссия Института постановила, что в виде исключения кандидаты из таких организаций, как ЛАГ, приниматься могут. Пока подобные исключения сделаны для четырех должностных лиц из государств - членов Лиги.

110. Фонд регулярно рассылает нескольким связанным с Лигой подразделениям, находящимся в Женеве, Каире, Нью-Йорке и Тунисе, экземпляры некоторых своих публикаций, включая такие документы, как "Annual Report" (Ежегодный доклад), "Direction of Trade Statistics (DOTS)" (Справочник торговой статистики), "International Financial Statistics (IFS)" (Международная финансовая статистика) и "Quarterly Financial Statements" (Ежеквартальные финансовые ведомости).

E. Сотрудничество с региональными комиссиями

Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

Статистика

111. Продолжалось сотрудничество, связанное с выходом второго издания "United Arab Statictical Abstract" (Объединенного арабского статистического обзора) в апреле 1989 года, а также с подготовкой второй Арабской конференции по национальным счетам, которую планируется провести в октябре 1989 года в Кувейте.

112. ЭСКЗА продолжала участвовать в ежегодных совещаниях Постоянного комитета арабских стран по вопросам статистики.

113. Совместно с ЛАГ было опубликовано руководство по вопросам социальной статистики арабских стран.

Транспорт и связь

114. Проекты, представляющие интерес для ЛАГ, были включены в программу Десятилетия транспорта и связи Организации Объединенных Наций (для Западной Азии). Все пункты, касающиеся транспорта, которые упоминались в докладе Генерального секретаря (A/43/509/Add.1), были включены в программу Десятилетия и сохранены в соглашении.

Природные ресурсы, наука и техника

115. В сотрудничестве с Федерацией арабских научно-исследовательских советов (ФАНИС) была проведена серия совещаний групп экспертов в целях расширения регионального сотрудничества в области научных исследований. На этих совещаниях были разработаны девять проектных документов, охватывающих вопросы комплексной борьбы с опустыниванием и подвижными песками, повышения урожайности пшеницы в сложных условиях и рыболовства. Были также подготовлены два проектных предложения по созданию арабских центров: по передаче технологии и по вопросам профессиональной подготовки, научных исследований и технологии в секторе водоснабжения.

Другие мероприятия

116. Совместно с Федерацией арабских стран по распространению технического образования (ФАТО) было подготовлено исследование, озаглавленное "Сопоставительное исследование по вопросам, касающимся технического образования, контингента преподавателей и учащихся в странах арабского мира".

117. В настоящее время в сотрудничестве с Арабским бюро по распространению грамотности (АРЛО) ЭСКЗА осуществляет проект, предусматривающий разработку учебной телевизионной программы для дальнейшего обучения женщин в целях ликвидации неграмотности (см. пункты 15-18).

Экономическая комиссия для Африки

118. В области информации и документации Панафриканская система документации и информации (ПАДИС) осуществляет сотрудничество с Арабской региональной информационной системой (АРИС), которая является одним из проектов секретариата Лиги арабских государств. Поскольку цели и деятельность двух систем взаимно дополняют друг друга, североафриканские государства-члены приняли решение разместить ПАДИС временно на три года в Центре документации и информации Лиги арабских государств. Поэтому эти две организации выработали совместный план работы, в котором учитывается деятельность, указанная в панафриканском проектном документе, направленном на укрепление информационной инфраструктуры североафриканских стран (RAB/82/005), а также в плане работы Центра по осуществлению проекта АРИС в североафриканском субрегионе. В рамках сотрудничества предусматривается создание национальных координационных центров и сетей, обучение персонала центров документации и отделов по обработке статистических данных, разработка стандартов и руководящих принципов для обработки информации и оказание помощи в деле создания национальных баз данных для обеспечения оперативного доступа, а также для издания библиографий и справочников.

119. Если говорить об экологических вопросах, которые главным образом касаются сотрудничества между ЮНЕП и Генеральным секретариатом ЛАГ, то ЭКА, будучи организацией, в круг ведения которой входит Африка и которая занимается решением некоторых экологических проблем, стоящих и перед арабскими странами, стремится развивать сотрудничество в области борьбы с засухой и опустыниванием; обеспечивать информированность населения по вопросам экологии и содействовать деятельности по подготовке персонала в области экологии путем обмена учебными материалами, издаваемыми на местной основе в каждом регионе.

120. Кроме того, ЭКА стремится развивать сотрудничество в области борьбы с засухой и опустыниванием путем проведения семинаров и организации ознакомительных поездок. В области науки и техники ЭКА возобновила в прошлом году деятельность Североафриканской субрегиональной рабочей группы по науке и технике в целях развития.

121. Во исполнение рекомендаций первого совещания рабочей группы в Каире в июне 1988 года на совещании была рассмотрена деятельность в области науки и техники в субрегионе и обсуждены предложения по проектам в приоритетных областях: a) развитие науки и техники; b) основные потребности и c) промышленность, энергетика, транспорт и коммуникации. Были внимательно изучены и утверждены три проекта, а именно:

a) субрегиональная сеть по предотвращению послеуборочных потерь с особым упором на подготовку кадров и передачу технологии;

b) семинар по вопросам профессиональной подготовки кадров в области руководства научными исследованиями для директоров научно-исследовательских институтов по изучению вопросов сельского хозяйства;

c) субрегиональный механизм по рациональному использованию водных ресурсов для развития растениеводства.

122. Еще одним важным вопросом является создание в Северной Африке зоны преференциальной торговли, которая оказала бы влияние на торговые отношения с другими партнерами в арабских странах, а также во всех африканских странах. В настоящее время уже имеется проектный документ для финансирования деятельности в этой области, осуществление которой начнется в 1989 году.

F. Населенные пункты

Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)

123. Во исполнение меморандума о понимании между ЦНПООН и Лигой арабских государств, подписанного в августе 1987 года, в течение прошедших 12 месяцев осуществлялась следующая деятельность.

124. Государства - члены ЛАГ регулярно приглашались на сессии Комиссии по населенным пунктам и другие соответствующие совещания. ЦНПООН принял участие в совещании министров по социальным вопросам государств - членов ЛАГ, состоявшемся в Хартуме 10-12 декабря 1988 года.

125. Штаб-квартира ЦНПООН и его региональное информационное отделение в Аммане регулярно направляли Генеральному секретариату ЛАГ публикации Центра по различным аспектам населенных пунктов. К их числу относится основное издание Центра, озаглавленное "Всеобъемлющий доклад по вопросу о населенных пунктах" ("Global Report on Human Settlements").

126. Что касается подготовки кадров для деятельности в области населенных пунктов, то ЦНПООН продолжает осуществление мероприятий, вытекающих из предыдущей деятельности, которая включала проведение обследования учреждений по подготовке кадров для деятельности в области населенных пунктов и потребностей в области подготовки кадров в отдельных арабских странах, разработку учебных материалов, осуществление экспериментальной учебной деятельности с использованием новаторских процессов и методов обучения, а также подготовку программы обучения, рассчитанную на несколько лет и финансируемую донорскими учреждениями. В январе 1989 года ЦНПООН организовал для руководящих сотрудников, занимающихся вопросами политики, семинар по вопросам подготовки кадров в области городских финансов и управления для Алжира, Марокко и Туниса. В ходе семинара, совместно финансируемого ЦНПООН, Институтом экономического развития Всемирного банка и Агентством Соединенных Штатов по международному развитию (ЮСАИД), были определены первоочередные мероприятия в области подготовки кадров в целях улучшения государственной деятельности в области финансов и управления на местах. Региональному бюро для арабских государств и европейским программам ПРООН для осуществления совместного финансирования была подготовлена и представлена субрегиональная экспериментальная трехгодичная программа подготовки кадров в поддержку обеспечения устойчивости национальных действий.

127. Будут предприняты шаги для сотрудничества с Региональным учебным центром арабских стран по подготовке кадров для деятельности в области населенных пунктов в целях накопления, обобщения и распространения опыта, приобретенного до сих пор в области подготовки кадров, а также внедрения учебных материалов на арабском языке в интересах государств - членов ЛАГ.

128. Что касается технического сотрудничества, то в течение 1988 года ЦНПООН осуществил в общей сложности 30 проектов на сумму (округленно) 8 605 000 долл. США в следующих государствах - членах Лиги: Бахрейне (3), Демократическом Йемене (1), Джибути (2), Иордании (1), Ираке (1), Йемене (3), Катаре (1), Ливийской Арабской Джамахирии (1), Объединенных Арабских Эмиратах (3), Омане (2), Сомали (3), Судане (1) и Тунисе (8). Кроме того, осуществлялся один региональный проект арабских государств с бюджетом 387 000 долл. США.

129. В консультации с заинтересованными правительствами к осуществлению, как только будут выделены ресурсы, было подготовлено шесть проектов технического сотрудничества с общим бюджетом 3 981 000 долл. США. Эти проекты предназначены для следующих стран: Иордании (1), Йемена (1), Марокко (1), Объединенных Арабских Эмиратов (2) и Сомали (1). Существует также один зарегистрированный проект для арабских стран с бюджетом 156 000 долл. США.

G. Окружающая среда

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

130. В 1988 году сотрудничество между ЮНЕП и секретариатами и специализированными организациями ЛАГ стало более тесным. После создания в сентябре 1987 года Совета министров арабских стран по вопросам окружающей среды в качестве постоянного учреждения для деятельности в области окружающей среды в рамках структуры ЛАГ Исполнительное бюро Совета провело совещание в июне 1988 года в Тунисе. По просьбе, обращенной к Директору-исполнителю, Региональное отделение ЮНЕП для Западной Азии оказало содействие в подготовке совещания Исполнительного бюро. Были сформулированы три предложения по проектам, чтобы обеспечить рамки для национальных и региональных действий арабских стран в отношении некоторых пунктов Декларации арабских стран по окружающей среде. Предложения касались: a) борьбы с опустыниванием и распространения зеленой зоны в арабском мире; b) контроля за промышленным загрязнением в арабском мире; и c) содействия просветительской деятельности и повышения осведомленности населения по вопросам окружающей среды. Эти предложения были обсуждены в ходе совещания Исполнительного бюро и одобрены на совещании Совета в Тунисе в октябре 1986 года.

131. Во исполнение пунктов 5, 6 и 7 резолюции 43/3 Генеральной Ассамблеи о "Сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств" ЮНЕП предложила ЛАГ организовать встречу представителей ЮНЕП и различных арабских специализированных организаций для обсуждения перспектив многостороннего сотрудничества в области борьбы с опустыниванием и промышленным загрязнением, повышения осведомленности населения, просвещения и подготовки кадров по вопросам окружающей среды. Ожидалось, что совещание начнется в июне 1989 года в Тунисе.

132. Кроме того, АКСАД будет также сотрудничать с ЮНЕП в деле осуществления проекта экологически рационального использования водоносного горизонта города Даммама в рамках Программы ЮНЕП по экологически рациональному использованию внутренних вод, когда все заинтересованные правительства согласятся принять участие в этом проекте.

133. В настоящее время ЮНЕП, представляемая своим региональным отделением для Западной Азии и АОТ, сотрудничает с АЛЕКСО в деле организации семинара, который будет проходить в Дамаске в сентябре 1989 года по вопросу о просвещении и подготовке кадров в области экологии в системе высшего образования в арабском мире.

134. Аденская экологическая программа для стран Красного моря и Залива была сформулирована заново, и региональное отделение для Западной Азии ЮНЕП помогло Программе направить подготовительную миссию в Иорданию в два других государства бассейна Красного моря.

135. На своей восемнадцатой сессии (Тунис, 25-27 января 1988 года) Межарабский парламентский союз (МПС) принял решение считать 1989 год годом охраны природы и предотвращения загрязнения в арабском мире. ЮНЕП поддержала это решение и через региональное отделение представила МПС предложение относительно деятельности, которую следует предпринять в 1989 году в рамках проведения в арабских странах года окружающей среды. Кроме того, региональное отделение ЮНЕП подготовило документ о единообразных законодательных актах, касающихся охраны окружающей среды в арабском мире, который будет представлен на заседании МПС, намеченном на конец 1989 года.

136. ЮНЕП через свое региональное отделение и АОТ взяла на себя ведущую роль в деле организации при сотрудничестве ЛАГ встречи "за круглым столом" по вопросу о роли женщин в охране окружающей среды. Заседание планируется провести в Тунисе в ноябре 1989 года.

137. Региональное отделение ЮНЕП и АОТ сотрудничают также с Департаментом по социальным вопросам ЛАГ, чтобы в октябре 1989 года организовать совещание арабских неправительственных организаций, занимающихся вопросами окружающей среды, для обсуждения их деятельности в области охраны окружающей среды.

138. Региональное отделение ЮНЕП оказывает помощь Арабскому союзу за молодежь и окружающую среду в деле организации его третьего совещания. Оно оказывает помощь в мероприятиях по определению места проведения этого совещания и предложит некоторым молодым участникам представить документы, касающиеся состояния окружающей среды в арабских странах.

H. Вопросы труда

Международная организация труда

Общие сведения

139. Со времени проведения совещаний в Тунисе, Аммане и Женеве МОТ предприняла особые усилия по консолидации и расширению сотрудничества с ЛАГ и ее специализированными учреждениями. Ниже приводится резюме соответствующих мероприятий.

140. В Тунисе был подготовлен обзор национальной системы профессиональной подготовки и квалификации. Была разработана и представлена правительству программа реорганизации и рационализации этой системы.

141. В Алжире было проведено два учебных семинара, в ходе которых был подготовлен и представлен ПРООН на утверждение документ по проекту и проведено диагностическое исследование Национальной системы профессиональной подготовки. Было также разработано и представлено правительству несколько предложений по проекту.

142. В Демократическом Йемене в августе 1988 года был назначен главный технический консультант по проекту, касающемуся технической помощи и учебной программы стипендий. В целях разработки политики, касающейся проверки и удостоверения профессиональных качеств, был проведен обзор системы профессиональной подготовки. Было составлено руководство для Национального комитета по профессиональной подготовке и разработаны отраслевые стандарты.

143. В Египте в рамках проекта по разработке современных учебных материалов подготовку в Туринском центре в области управления профессиональной подготовкой и составления учебных материалов прошли 15 управляющих из центров профессиональной подготовки. Были разработаны модули элементов приобретения профессиональных навыков, и подготовку по вопросам их использования прошли 100 инструкторов.

144. В Ливийской Арабской Джамахирии был назначен главный технический консультант по проекту в области совершенствования профессиональной подготовки в регионе Завия. Был составлен перечень оборудования стоимостью 1,8 млн. долл. США и отобран субподрядчик, отвечающий за подготовку преподавателей, который приступил к выполнению своих обязанностей в декабре 1988 года.

145. МОТ также сотрудничает с АОТ в осуществлении многострановых проектов в области народного просвещения и благосостояния семьи.

Проекты и мероприятия в области содействия росту занятости и планирования трудовых ресурсов

146. В Иордании вступил в силу проект, касающийся политики в области содействия росту занятости и трудовых ресурсов (JOR/86/005).

147. В Бахрейне было продолжено осуществление проекта в области укрепления организационного потенциала системы информации и анализа положения на рынке труда (BAH/85/004).

Обмен информацией и документацией и сотрудничество в области перевода

148. С учетом выводов третьего совещания с участием ЛАГ АОТ и МОТ, состоявшегося в январе 1988 года в Багдаде, в качестве первоочередных задач в области сотрудничества между АОТ и другими специализированными учреждениями ЛАГ и МОТ были выявлены:

a) доступ АОТ к базам данных МОТ по вопросам трудовых отношений и обмен информацией и экспертами между этими двумя организациями;

b) сотрудничество в вопросах подготовки публикаций и учебных материалов, в основном на арабском языке, и координации терминологии, касающейся трудовых отношений на арабском языке;

c) публикация большего числа документов и периодических изданий на арабском языке и регулярные консультации в целях выявления вопросов особой важности для стран арабского региона;

d) в последние несколько лет по лицензии МОТ на арабском языке были изданы две публикации по вопросам профессиональной подготовки.

149. Ввиду важности роли Арабского регионального центра по вопросам трудовой администрации и успехов, достигнутых со времени его создания в январе 1987 года, было решено предпринять активные усилия вместе с заинтересованными сторонами в целях продления срока действия проекта с июня 1989 года еще на три года.

150. Была также достигнута договоренность о продолжении консультаций по вопросам, касающимся занятости и создания новых рабочих мест в странах арабского региона.

I. Вопросы образования, науки и культуры

151. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и ЛАГ полностью удовлетворены результатами своего многолетнего сотрудничества в областях, представляющих взаимный интерес.

152. В течение нынешнего двухлетнего периода ЮНЕСКО также продолжала тесно сотрудничать со специализированными учреждениями ЛАГ, в частности с Организацией Арабской лиги по вопросам образования, науки и культуры (АЛЕКСО), АКСАД, Радиовещательным союзом арабских государств (РСАГ), Арабским региональным центром исследований и документации в области общественных наук (АРЦИДОН), АФТО и Федерацией арабских научно-исследовательских советов (ФАНИС). Совместно с ЛАГ и

вышеназванными региональными межправительственными организациями ЮНЕСКО в настоящее время осуществляет важные проекты, исследования и мероприятия, например в области подготовки унифицированных спецификаций по созданию бытовых систем водяного отопления на основе использования солнечной энергии, Арабской региональной сети информационных систем, проведения семинара по вопросам насилия против женщин в арабских государствах и разработки арабского лексикона общественных наук.

153. Кроме того, ЮНЕСКО поддерживает тесные рабочие связи со специализированными учреждениями ЛАГ, перечень которых приводится ниже.

154. В течение последних четырех лет ЮНЕСКО активно сотрудничала с Организацией Арабской лиги по вопросам образования, науки и культуры (АЛЕКСО) в области просвещения инвалидов в рамках Арабского комитета по координации поддержки программ подготовки персонала по вопросам специального просвещения и реабилитации в арабских государствах. ЮНЕСКО оказала также техническую и финансовую поддержку одному из мероприятий Комитета в Объединенных Арабских Эмиратах.

155. Ввиду пересечения областей научной специализации этих двух организаций в будущем предполагается осуществить целый ряд совместных научных исследований.

156. ЮНЕСКО сотрудничает со статистическим отделом АЛЕКСО в обмене данными, касающимися образования, науки и культуры. В настоящее время ЮНЕСКО совместно с АЛЕКСО принимает меры по выполнению резолюции 16.2, принятой Генеральной конференцией на ее двадцать четвертой сессии по вопросу о сборе данных о палестинском народе, и обе эти организации будут сотрудничать в подготовке доклада по имеющимся данным о палестинцах в арабских африканских странах. В рамках своей программы участия на 1988-1989 годы ЮНЕСКО предоставила АЛЕКСО 27 500 долл. США на приобретение оборудования для банка данных в Фараби (25 000 долл. США) и в виде стипендии для занятий по вопросам банков данных и автоматизации оказания услуг в области библиографии и документации (две недели, 2500 долл. США).

157. ЮНЕСКО сотрудничает с АЛЕКСО в проведении мероприятий, касающихся сохранения культурного наследия и последующей деятельности в рамках международных кампаний за сохранение культурного наследия, например в Сане и Шибаме, Демократический Йемен.

158. Представители АЛЕКСО активно участвовали в Международной конференции по правам человека, организованной ЮНЕСКО в рамках празднования сороковой годовщины Всеобщей декларации прав человека и состоявшейся в декабре 1988 года в Париже.

159. Сотрудничество с Арабским центром по исследованию засушливых районов и неорошаемых земель и Региональным управлением арабских государств по науке и технике имеет особое значение ввиду масштаба и важности проводимых в настоящее время или запланированных совместных мероприятий. В настоящий двухгодичный период осуществляются следующие мероприятия.

Отдельные мероприятия в области социального обеспечения в странах - членах Лиги арабских государств

Йеменская Арабская Республика

160. В середине июля 1988 года началось осуществление проекта (YEM/88/010) по оказанию помощи системе социального обеспечения в Йемене в осуществлении закона о социальном обеспечении, принятого в 1987 году. Целями его являлись а) создание

соответствующих структур в рамках Национальной организации по вопросам социального обеспечения; b) разработка необходимых технических, административных и финансовых процедур и форм; и c) обеспечение подготовки кадров в организации.

Тунис

161. На средства Всемирного банка было начато проведение финансового и актуарного исследования всей системы социального обеспечения (как в частном, так и в государственном секторе).

Кувейт

162. В рамках финансируемого из средств целевого фонда проекта была проведена третья актуарная оценка средств Государственного института социального обеспечения, в настоящее время она вступила в заключительную стадию.

Ливийская Арабская Джамахирия

163. В рамках финансируемого из средств целевого фонда проекта был опубликован доклад об инвестициях Фонда социального обеспечения.

Университет Организации Объединенных Наций

164. К концу 1989 или началу 1990 года будет завершен финансируемый АГФАНД проект, упомянутый в докладе Генерального секретаря (A/43/509, пункт 132), и Университет Организации Объединенных Наций намерен изучить другие возможности расширения сотрудничества с арабскими университетами и другими научными и техническими учреждениями и организациями.

J. Здравоохранение

Всемирная организация здравоохранения

165. Большинство государств региона Восточного Средиземноморья - членов ВОЗ являются членами ЛАГ, и сотрудничество между ВОЗ и Советом министров здравоохранения арабских стран/ЛАГ отличается высокой активностью. По условиям соглашения между Советом министров здравоохранения арабских стран и Региональным директором сотрудничество с ВОЗ охватывает многочисленные мероприятия в области основных медикаментов и вакцин, информации и медико-санитарного просвещения, законодательства в вопросах здравоохранения, поддержки Региональной арабской программы, наркомании и Панарабского проекта по вопросам развития детей.

166. Знаменательным событием в истории отношений с ЛАГ явилось принятие Советом министром здравоохранения арабских стран на его двенадцатой сессии в 1987 году в Хартуме резолюции, предусматривающей развитие медико-санитарного просвещения на арабском языке в арабских странах. Арабский союз врачей также принял резолюцию, в которой Региональному управлению Восточного Средиземноморья предлагалось созвать совещание всех деканов медицинских факультетов учебных заведений региона для обсуждения и выработки рекомендаций в отношении конкретных мер в целях постановки медико-санитарного просвещения на арабском языке в арабских странах. В декабре 1988 года в Дамаске на совместных началах было проведено совещание с участием министров здравоохранения и ректоров медицинских институтов.

167. Первая группа арабских студентов окончила Университет Эйн-Шамс в ноябре 1987 года, завершив курс обучения по эпидемиологии на арабском языке при финансовой поддержке, предоставленной совместно Советом министров здравоохранения арабских стран и ВОЗ. Совет министров здравоохранения арабских стран на своем совещании 1988 года постановил продолжить финансирование этого курса.

168. Центр ВОЗ по вопросам санитарного состояния окружающей среды установил связи с Центром документации Арабской лиги в целях предоставления информационных материалов на арабском языке.

169. Намеченные в последнее время дополнительные области сотрудничества охватывают меры по реабилитации и уходу за инвалидами. ВОЗ также оказывает техническую помощь Панарабскому проекту по вопросам развития детей с участием АГФАНД, самой Лиги и Генерального секретариата по вопросам здравоохранения для арабских стран Персидского залива. Целью этого проекта является обеспечение министерств здравоохранения и советов по вопросам детей, а также исследовательских центров в арабских странах надежной информацией в отношении осуществления, контроля и оценки их программ в области ухода за матерью и ребенком, здравоохранения и развития. Региональное управление Восточного Средиземноморья приняло активное участие в работе по составлению и руководству проведенными недавно обследованиями здоровья матерей, в которых участвовал также ряд учреждений Организации Объединенных Наций и ЛАГ.

К. Беженцы

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

170. В октябре 1988 года, находясь с миссией в Тунисе, Верховный комиссар ввиду отсутствия Генерального секретаря ЛАГ встретился в столице этой страны с заместителем Генерального секретаря Лиги. На встрече обсуждался проект соглашения о сотрудничестве между БАПОР и Лигой. Участники встречи рассмотрели также комплекс проблем, стоящих перед палестинскими беженцами и не входящих в сферу полномочий БАПОР.

171. В Тунисе с 15 по 18 мая 1989 года проходил семинар по вопросам предоставления убежища и прав беженцев, который был организован совместно ЛАГ и УВКБ. В семинаре приняло участие свыше 40 юристов и сотрудников руководящего звена из арабских стран, занимающихся вопросами предоставления убежища.

Чрезвычайная помощь

172. Между секретариатом ЛАГ и БАПОР на всех уровнях по-прежнему проводились консультации и поддерживались связи. 23 и 24 января 1989 года заместитель Генерального комиссара посетил Тунис и встретился с руководящими сотрудниками секретариата Лиги. Генеральный комиссар и его персонал поддерживали регулярные связи с Постоянным наблюдателем ЛАГ в Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке через отделение связи БАПОР.

173. Лига арабских государств продолжала также настоятельно призывать свои государства-члены оказывать БАПОР финансовую поддержку. Арабские государства внесли щедрые взносы в поддержку специальных программ Агентства на оккупированной территории.

174. БАПОР поддерживает тесные связи с государствами - членами ЛАГ, особенно с правительствами арабских принимающих стран - Египта, Иордании, Ливана и Сирийской Арабской Республики. Правительства этих стран входят также в состав Консультативной комиссии. БАПОР расширило также свои связи с правительствами других арабских стран, в частности с правительствами Кувейта, Ливийской Арабской Джамахирии, Катара, Саудовской Аравии и Объединенных Арабских Эмиратов.

L. Стихийные бедствия

Координатор Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (пункты 70 и 71)

175. ЮНДРО возобновило связи с ЛАГ и Советом министров внутренних дел арабских стран в связи с проведением совместного семинара по вопросам готовности к стихийным бедствиям и их предотвращения в арабских странах. Впоследствии ЛАГ официально информировала ЮНДРО о том, что арабская сторона согласна с предложением о проведении этого семинара в 1990 году. В роли основного партнера ЮНДРО выступит Совет министров внутренних дел арабских стран с участием ЛАГ.

176. ЮНДРО продолжало информировать ЛАГ о помощи, оказываемой ее государствам-членам, а также о технической помощи по вопросам готовности к стихийным бедствиям и их предотвращения, которая включает помощь в составлении их национальных планов. В ходе рассматриваемого периода соответствующая помощь была оказана следующим арабским странам: Демократическому Йемену, Египту, Джибути, Ливану, Мавритании, Сомали и Судану.

177. ЮНДРО направляло приглашения представительствам ЛАГ в Женеве и арабским странам для участия в его информационных совещаниях по вопросам стран, пострадавших в результате стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций, особенно в тех случаях, когда эти совещания касались государств - членов ЛАГ.

M. Женщины

Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

178. 12 сентября 1988 года МУНИУЖ направил заместителю Генерального секретаря ЛАГ, отвечающему за социальные вопросы, ряд предложений в отношении будущего сотрудничества между ними. Эти предложения касаются: a) статистических данных и показателей по женщинам; b) планирования по вопросам женщин и развития; c) руководящих принципов и перечней правил, касающихся участия женщин в развитии сельских областей; d) профессиональной подготовки женщин, водоснабжения и санитарии; и e) подготовки кадров по вопросам женщин и новых и возобновляемых источников энергии.

179. ЛАГ была также поставлена в известность о том, что, если эти предложения по проекту будут утверждены, один из сотрудников ЛАГ сможет воспользоваться стипендией, предоставленной МУНИУЖ в связи с осуществлением этого проекта.

N. Гражданская авиация

Международная организация гражданской авиации

180. ИКАО участвовала во втором совещании по общим вопросам между организациями системы Организации Объединенных Наций и ЛАГ, проходившем в июле 1988 года, и предоставила информацию о проектах в области гражданской авиации, осуществляемых ИКАО в государствах - членах ЛАГ, и многолетнем сотрудничестве между ИКАО и Советом арабских стран по гражданской авиации (САСГА), вспомогательным органом Лиги, занимающимся вопросами гражданской авиации. Намерение продолжать это сотрудничество было подтверждено в письмах, которыми обменялись ИКАО и САСГА в начале 1987 года в целях достижения обеими организациями общей цели, состоящей в обеспечении безопасного и последовательного развития международной гражданской авиации.

181. САСГА было предложено принять участие в качестве наблюдателя в работе двадцать седьмой сессии Ассамблеи ИКАО, которая должна состояться в сентябре и октябре 1989 года, и он также приглашается участвовать в различных соответствующих семинарах по вопросам воздушного транспорта и других совещаниях. САСГА также регулярно получает информацию по таким вопросам в области воздушного транспорта, как ставки и тарифы, компьютеризированные системы бронирования мест, а также исследование по развитию воздушного пассажирского и грузового транспорта в странах Ближнего Востока, которое должно быть опубликовано ИКАО.

182. В рамках своей Программы технической помощи ИКАО осуществляет проекты в области оказания технической помощи следующим странам - членам ЛАГ: Демократическому Йемену, Ираку, Оману, Саудовской Аравии, Объединенным Арабским Эмиратам и Йемену. Был утвержден региональный проект по предоставлению учебных стипендий студентам из наименее развитых арабских стран для занятий в институте гражданской авиации стран Персидского залива.

O. Почтовые службы

Всемирный почтовый союз

Связи и обмен информацией

183. В области почтовых служб ВПС осуществляет постоянное сотрудничество с ЛАГ и ее специализированным учреждением, Арабским почтовым союзом (АПС).

184. Между этими двумя союзами и ЛАГ осуществляется постоянный обмен информацией и поддерживаются связи, как, например, в форме совещаний их соответствующих органов (исполнительных советов ВПС и АПС и консультативным советом ВПС по вопросам почтовых исследований).

185. По условиям соглашения о сотрудничестве, заключенного ВПС и АПС в январе 1987 года, в декабре 1987 года в Дубае состоялся семинар для руководителей и генеральных директоров почтовых ведомств, на котором были сформулированы рекомендации, предусматривающие модернизацию почтовых служб. Эти рекомендации касаются следующих областей:

a) полный пересмотр методов организации работы почтовых ведомств и проектов в области развития арабских стран в целях повышения качества управления и удовлетворения требований, предъявляемых к современной предпринимательской деятельности;

b) повышение качества людских ресурсов;

c) повышение качества услуг и создание и разработка таких новых видов услуг, как "электронная" почта;

d) сотрудничество с членами международного сообщества, особенно с ПРООН и ВПС, в достижении этих целей.

186. После проведения семинара в Дубае АПС провел исследование арабских стран по выявлению очередных задач и направлений деятельности, нуждающихся во внешней поддержке. Эти первоочередные задачи были определены и послужат основой для разработки в начале 90-х годов программ и проектов в области технического сотрудничества для арабских стран.

Конкретная деятельность по сотрудничеству

187. ВПС придает большое значение расширению сотрудничества с ЛАГ и АПС и, поддерживая рабочие связи с АПС в духе сотрудничества и взаимопомощи, делает все от него зависящее для осуществления не только тех мероприятий по оказанию помощи, которые предусмотрены обычной программой ВПС, но и также мероприятий, финансируемых из средств регионального проекта ПРООН.

188. Оказывая техническую помощь арабским странам, ВПС и АПС договорились о проведении ежегодных мероприятий по подготовке работников почтовых служб и о предоставлении стипендий участникам различных курсов и исследовательских программ.

189. В рамках регионального проекта в области развития почтовых служб и подготовки специалистов, финансируемого совместно ПРООН, ВПС и АПС, арабскому факультету почтовых служб в Дамаске было предоставлено учебное оборудование.

P. Общественная информация

Департамент общественной информации

190. За прошедший год Департамент продолжал подробно освещать средствами радио, телевидения, прессы и фотовыставок деятельность Организации Объединенных Наций в таких областях, как проведение совещаний, семинаров и специальных мероприятий, связанных с положением на Ближнем Востоке и вопросом о Палестине. Он также регулярно сообщал о деятельности Лиги в Организации Объединенных Наций, например о заявлениях Постоянного наблюдателя ЛАГ в Совете Безопасности и на Генеральной Ассамблее и брифингах для прессы, устраиваемых Лигой.

191. Что касается деятельности на местах, то информационные центры Организации Объединенных Наций оказывали всевозможную поддержку отделениям и представителям ЛАГ в странах их местонахождения. В странах, в которых такие представительства отсутствуют, информационные центры сотрудничали с дипломатическими

представительствами государств - членов Лиги или с представителями Организации освобождения Палестины. Сотрудничество зачастую предполагает предоставление Организации Объединенных Наций информационных материалов в форме пресс-релизов, публикаций, плакатов, видеокассет и фильмов. Отделения ЛАГ включены в специализированный список адресатов информационных центров для распространения информационных бюллетеней, документов и информационных брошюр, касающихся положения на Ближнем Востоке и вопроса о Палестине. Многие совместные мероприятия предусматривали сотрудничество в проведении 29 ноября Международного дня солидарности с палестинским народом. Представители ЛАГ приглашаются для участия в семинарах и симпозиумах по вопросу о Палестине, проводимых Секцией программ против апартеида, по вопросам Намибии и Палестины, а также для участия во встречах журналистов по вопросу о Палестине, организуемых Департаментом.

192. Говоря вкратце о проведенных совместных мероприятиях, следует отметить участие информационного центра в Токио в мероприятиях Лиги по проведению 29 ноября 1988 года Дня солидарности. Он также регулярно организует программы в сотрудничестве с Лигой и японскими организациями. В Рабате пять организаций системы ЛАГ регулярно участвуют в информационных программах Департамента. В январе 1989 года Рабатский информационный центр и АЛЕКСО совместно провели в Касабланке коллоквиум. В октябре 1988 года информационный центр в Дели и ЛАГ совместно провели встречу представителей общественности по вопросу о Палестине, на которой выступил правительственный министр, посол Организации освобождения Палестины и главный представитель Лиги.

193. Как и в предыдущие годы, Департамент вновь проводил мероприятия по ознакомлению представителей средств массовой информации с фактами и событиями, касающимися вопроса о Палестине. Группа из 13 журналистов высокого уровня приняла участие в миссии по сбору фактов на Ближнем Востоке (7-23 мая 1989 года), организованной Департаментом. Они посетили Тунис, Сирийскую Арабскую Республику, Иорданию и Египет, встретившись с высокопоставленными сотрудниками правительственного аппарата и должностными лицами Организации освобождения Палестины, включая Председателя Исполнительного комитета Ясира Арафата. В январе и феврале 1989 года Департамент провел региональную встречу журналистов по вопросу о Палестине в Азии, при этом другая такая встреча для Латинской Америки была запланирована на июль 1989 года. В январе и феврале в Европе и Азии также проводился ряд национальных встреч журналистов.

194. Департамент продолжал осуществление своей ежегодной программы подготовки журналистов и сотрудников радиовещательных служб из развивающихся стран. В 1988 году он обеспечил подготовку 16 журналистов и сотрудников радиовещательных служб целого ряда стран. Двое участников были с Ближнего Востока, при этом один являлся писателем из Алжира, а другой - сотрудником радиовещательной службы из Иордании.